

Note: Attempt all the Questions.
All questions carry equal marks.

Q.1 Translate following News Article in Marathi or Hindi. (15)

a. Team India's middle-order needs to be consistent (07)

It has been a puzzle which Mahendra Singh Dhoni has been trying to solve for a long time. So when questions were once again raised after the defeat in the series opener at Napier on the repeated failure of the No 4 and No 5 batsmen, Team India skipper was left with no option but to accept that the riddle remains unsolved. "So far, we have not got consistent runs from No. 4 and No. 5 batsmen. That slot is very important. If you lose too many wickets in the middle overs, then you are always doing the catching up job which becomes quite difficult. If the opposition bats well and gets 280-300 runs on the board and we lose wickets, then the lower middle order is mostly doing the catching-up job, trying to build partnership and by that time the run-rate goes up. The kind of firepower we have, you might see a counter attack in a few games and it may work in our favour sometimes. But, when it comes to consistency, it is important that No. 4 and 5 contribute, especially when we get a good start," Dhoni said after the defeat. Dhoni feels that losing three quick wickets when Indians were looking set to chase the target successfully changed the course of the game. "Me getting out and Ravindra Jadeja and Virat Kohli also returning to the pavilion immediately after made the difference. That was the period when we needed partnership to go a bit more further. We could have targetted the spinner. Sadly, the batsmen thought other way round and we had no partnerships. I think we will learn from it. I believe that game is not over till we think it is over," said the Indian captain.

b. Kashmiri Pandits support Modi as BJP's PM candidate (08)

Kashmiri Pandits have come out in support of BJP's PM candidate Narendra Modi hoping to get help from the leader in ensuring restoration of the displaced community. Stating that a sustained effort was on to wipe them off the memory of Kashmir, a delegation of Kashmiri Pandits on Sunday met Modi and pledged their support for him to liberate the nation from the current 'misrule'. "Dishonesty of the present central and (J& K) state governments about the return of the entire displaced community is apparent from their callous attitude in not taking any action to ensure a secure and economically- viable restitution," they said in a memorandum to Modi. The community charged the central and state governments of having no clear policy for their return to the Valley and said PM Manmohan Singh's Kashmir package contained not a word on the political dimension of any eventual restoration. The Gujarat CM has in the past spoken about the plight of the community being forced to live in exile after militancy broke out in the Valley in 1989. Meanwhile, members of Roots In Kashmir - a Kashmiri Pandit Group campaigning for restoration of human rights and dignity in Kashmir - on Sunday organised a protest to mark the Kashmiri Pandits Exodus day and the 24th anniversary of their forced exile in New Delhi.

- a -

Q.2 Attempt any Three questions from following.

(15)

- a) Define translation and explain the need for translation skills in media industry.
- b) What do you mean by internal view, explain with help of translator's intelligence.
- c) What are different styles of processing information?
- d) What are the different categories of intelligence proposed by Gardner?

Q.3 Answer any three questions from following

(15)

- a) Explain the difference between source text and target text.
- b) Explain the concept of context, relevance and multiple encoding.
- c) What is meant by trade-off? How it is relevant in the translation process.
- d) What is meant by emotional memory?

Q.4 Write note any Five.

(15)

- a. Kinesthetics
- b. Linguistic Equivalence
- c. Translation and Cost
- d. Procedural Memory
- e. Shuttle Experience
- f. Transliteration
- g. Trade-off

- ddd -